

Curso de español B1 para alumnos de intercambio			
Curso:	2024-2025	Periodo lectivo:	Semestre 1
Horario:	Miércoles: 10:50h-12:30h Viernes: 12:40h-14:20h	Aula:	Miércoles: aula 6.1 Edificio Estudiantes Viernes: aula 11.1 F. Comunicación
Créditos ECTS:	3	Horas totales:	75
Horas Presenciales:	48	Trabajo autónomo:	27
Idioma Principal:	español	Idioma secundario:	inglés
Profesora:	Fátima Cheikh-Khamis	Correo electrónico:	fcheikh@usj.es

PRESENTACIÓN:

El objetivo principal de este curso es que los alumnos desarrollen suficientemente su competencia comunicativa en español para ser capaces de desenvolverse en el mundo universitario de una manera eficaz y práctica. El alumno es el centro del aprendizaje, por lo tanto, es esencial su participación en las actividades pedagógicas diarias, tanto presenciales o como en trabajo autónomo. Para ello, se adopta el enfoque metodológico comunicativo, en el que se trabajan los contenidos gramaticales y léxicos mediante el desarrollo de las destrezas de comprensión, expresión e interacción tanto escritas como orales. Se pone el foco en la comprensión de la gramática, es decir, en comprender cómo funciona el español a nivel fonológico, morfológico, léxico y funcional.

El objetivo último de este curso, dirigido a alumnos que ya poseen un nivel A2 (según el MCER), es mejorar su competencia lingüística, dotándoles de los recursos necesarios para desenvolverse en español en un nivel B1 (según el MCER).

Dado que la naturaleza del curso es eminentemente participativa y práctica, la enseñanza explícita de la teoría gramatical se complementa con la práctica formal para fijar los aspectos lingüísticos de más dificultad de adquisición. Todos los contenidos, teóricos y prácticos, están condicionados por las necesidades comunicativas del nivel de interlengua del alumno en cada momento y son adaptables a su evolución lingüística.

COMPETENCIAS A DESARROLLAR EN EL CURSO:

	Descriptor
Competencias generales	Llevar a cabo transacciones habituales y corrientes de la vida cotidiana.
	Participar en interacciones sociales dentro de la comunidad social, laboral o académica en la que se integre.
	Desenvolverse con textos orales y escritos sobre temas relacionados con sus intereses, con sus gustos y preferencias y con su campo de especialidad.
	Familiarizarse con los referentes culturales más conocidos y de mayor proyección universal de España e Hispanoamérica.
	Tomar conciencia de la propia capacidad para actuar como intermediario cultural entre la cultura propia y las de España y los países hispanos.

Competencias específicas	Manejar con cierta soltura las fuentes de información de uso frecuente que requiera para la realización de las transacciones y obtener detalles y precisiones mediante la interacción con las personas que disponen de la información que necesita.
	Desenvolverse de forma solvente al interactuar con las personas con las que se encuentre en la mayoría de las situaciones que se dan durante la adquisición de bienes de consumo, la utilización de servicios o la realización de gestiones, haciendo frente a eventuales dificultades.
	Expresar satisfacción o insatisfacción y hacer las valoraciones adecuadas, de carácter habitual, una vez realizadas las transacciones.
	Participar adecuadamente en distintos tipos de situaciones sociales y actuar según las convenciones propias de la comunidad en que se integre en cuanto a visitas, comidas y bebidas, aceptación y rechazo de invitaciones, etc.
	Intercambiar opiniones, puntos de vista, experiencias personales, sentimientos y deseos en torno a temas de interés personal o general.
	Realizar funciones como miembro de la comunidad social, profesional o académica: participar en reuniones y seminarios, realizar presentaciones, dar y recibir instrucciones, manejar documentación y manuales, redactar informes, cartas, etc.
	Identificar, en los textos, las proposiciones que contienen las ideas principales y diferenciarlas de las que contienen detalles.
	Transferir la información que transmite el texto: las ideas principales y las secundarias, así como las relaciones jerárquicas que se establecen entre ellas.
Resultado de aprendizaje	Ser capaz de sacarle partido a un repertorio amplio pero sencillo de vocabulario, estructuras y fórmulas aprendidas.
	Poner en juego los conocimientos generales del mundo hispano (referentes culturales, normas y convenciones de carácter sociocultural) que se necesitan para desenvolverse en las diferentes transacciones en las que se participa.
	Comunicarse adecuadamente en un registro neutro, aunque con suficiente flexibilidad como para adaptarse a diferentes situaciones.
	Expresarse con razonable corrección, aunque se vacile o se hagan pausas para pensar lo que van a decir y se cometan errores (especialmente de pronunciación) sobre todo en situaciones imprevistas y de cierta tensión.
	Ser capaz de realizar las transacciones que se requieren en la organización de un viaje o durante su desarrollo o en situaciones menos habituales en comercios, agencias de alquiler de coches, oficinas de correos, bancos, etc.
	Disponer de suficiente vocabulario, estructuras, fórmulas aprendidas, así como de una gran variedad de funciones lingüísticas que les permitan abordar temas cotidianos como la familia, el trabajo, aficiones e intereses, viajes y hechos de actualidad.
	Ser capaz de describir situaciones impredecibles, explicar los puntos principales de una idea o un problema, expresar sentimientos o pensamientos sobre temas abstractos o culturales con razonable precisión oralmente o por escrito.
	Tener conciencia de las normas de cortesía más importantes, capacidad para identificar las diferencias más significativas que existen entre las costumbres, los usos, las actitudes, los valores y las creencias que prevalecen en la comunidad nueva y la propia.
	Ser capaz de enfrentarse a textos auténticos producidos por hablantes nativos, en un nivel de lengua estándar.
	Utilizar la información procedente de diferentes partes del texto para realizar una tarea concreta y hacer resúmenes sencillos.
Intercambiar experiencias, sentimientos, creencias y percepciones con el grupo.	

Fuente: adaptado de propuestas del Plan Curricular del Instituto Cervantes.

REQUISITOS PREVIOS:

Para la inscripción en este curso es necesario haber realizado la prueba de nivel de español del Instituto de Lenguas Modernas a inicios del semestre, antes de la inscripción al curso. Esta prueba establece el

nivel de lengua de los alumnos que la realizan, para poder clasificarlos en grupos, lo más homogéneos posible, con el fin de que cada uno reciba la instrucción adecuada al nivel.

Podrán inscribirse en este curso aquellos alumnos que, tras la prueba de nivel, hayan superado el nivel A2 según el MCER y sean capaces manejar un repertorio limitado de recursos lingüísticos y no lingüísticos sencillos, y conocimientos muy generales sobre convenciones sociales y referentes culturales del mundo hispano; recurren a sus destrezas, habilidades y actitudes para compensar sus dificultades de comunicación; se desenvuelven en situaciones cotidianas de supervivencia básica y se comunican de forma comprensible y clara, aunque resulte evidente su acento extranjero y, en situaciones poco frecuentes, se produzcan interrupciones y malentendidos.

PROGRAMACIÓN DEL CURSO:

Contenidos

	FUNCIONES	CONTENIDOS GRAMATICALES	CONTENIDOS LÉXICOS	CONTENIDOS CULTURALES
TEMA 1	<ul style="list-style-type: none"> Hablar de uno mismo, sus miedos, objetivos, aspiraciones Hablar de las prioridades en la vida 	<ul style="list-style-type: none"> Verbos Ser y estar, verbos de sentimiento; tengo miedo, me da miedo, me avergüenza, me da vergüenza Defender un argumento 	<ul style="list-style-type: none"> Expresiones frecuentes del habla cotidiana Adjetivos de carácter Adjetivos de cambio de significado con <i>Ser/Estar</i> 	
TEMA 2	<ul style="list-style-type: none"> Hablar de hábitos en el presente Hablar de hábitos, costumbres Hablar del inicio y de la duración de una acción Localizar una acción en el tiempo 	<ul style="list-style-type: none"> Algunas perífrasis: <i>empezar a</i> + infinitivo, <i>acabar de</i>, <i>terminar de</i>, <i>volver a</i>, <i>dejar de</i> + infinitivo, <i>llevar seguir</i> + gerundio, <i>Desde</i>, <i>desde que</i>, <i>desde hace</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario de los estudios 	<ul style="list-style-type: none"> Sistema educativo español
TEMA 3	<ul style="list-style-type: none"> Relatar circunstancias en el pasado Situar acciones en el pasado y en el presente Expresión de intenciones Argumentar y debatir 	<ul style="list-style-type: none"> Repaso de pretérito perfecto y pretérito indefinido. El pretérito imperfecto <i>Ya no/ todavía</i> Marcadores temporales de pasado Marcadores de causa y consecuencia Preposiciones <i>por/para</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Hechos de la vida de una persona Etapas vitales Educación y trabajo 	<ul style="list-style-type: none"> Historia de España
TEMA 4	<ul style="list-style-type: none"> Narrar acontecimientos del pasado Contar anécdotas Hablar de causas y consecuencias Contraste de pasados: p.perfecto- p.indefinido p.imperfecto. 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Marcadores del discurso</i> <i>Marcadores de la oralidad: reaccionar a una anéctoda</i> <i>Marcadores de causa y consecuencia: como, porque, así que...</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario de viajes y turismo 	<ul style="list-style-type: none"> Tipos de turismo Destinos turísticos en España
TEMA 5	<ul style="list-style-type: none"> Hablar de acciones y situaciones futuras Expresar condiciones Formular hipótesis sobre el futuro 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Si</i>+ presente de indicativo, futuro; <i>depende de</i>+ sustantivo; <i>depende de si</i>+ presente indicativo La forma y algunos usos del futuro imperfecto <i>Seguramente, seguro que, supongo que</i> + futuro Marcadores temporales para hablar de futuro 	<ul style="list-style-type: none"> Problemas del mundo Predicciones sobre el futuro personal 	<ul style="list-style-type: none"> Ecología y cambio climático
TEMA 6	<ul style="list-style-type: none"> Expresar deseos, intereses, sentimientos Expresar de acuerdo en 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Me gusta/me encanta/me molesta/no soporto que</i> + subjuntivo 	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario de las relaciones personales 	

	<ul style="list-style-type: none"> diversos registros, suavizar la expresión de desacuerdo Contraargumentar 	<ul style="list-style-type: none"> Creo que/No creo que Alternancia indicativo Subjuntivo 		
TEMA 7	<ul style="list-style-type: none"> Expresar deseos, reclamaciones, necesidad Valorar situaciones y hechos 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Me parece muy bien/ mal que... + presente de subjuntivo;</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Verbos que resumen la intención de un mensaje: <i>preguntar, recomendar, etc.</i> Tipos de mensajes (correo, móvil, carta, mensaje) 	<ul style="list-style-type: none"> Comunicación digital en el siglo XXI
TEMA 8	<ul style="list-style-type: none"> Expresar prohibición Expresar obligatoriedad Expresar impersonalidad Hablar de hábitos Hablar de sentimientos y carácter 	<ul style="list-style-type: none"> <i>Lo normal, lo habitual lo raro es + infinitivo</i> <i>Soler+ infinitivo</i> Cuantificadores: <i>todo el mundo/ la mayoría de, muchos, algunos</i> <i>Es obligatorio está prohibido, está permitido + infinitivo, se prohíbe, se permite + sustantivo/ + subjuntivo</i> Derivación léxica: nombres de adjetivos 	<ul style="list-style-type: none"> Costumbres sociales Vocabulario del trabajo y la escuela Verbos de sentimiento Relaciones personales y afectivas 	<ul style="list-style-type: none"> Costumbres españolas
TEMA 9	<ul style="list-style-type: none"> Recomendar y aconsejar Dar instrucciones Describir un anuncio 	<ul style="list-style-type: none"> Forma y usos del imperativo afirmativo y negativo La colocación de los pronombres reflexivos y de OD/OI 	<ul style="list-style-type: none"> La publicidad: valores, soportes, elementos de un anuncio 	<ul style="list-style-type: none"> Debate sobre el reparto de las tareas del hogar
TEMA 10	<ul style="list-style-type: none"> Establecer condiciones y requisitos Diferencias entre la lengua oral y escrita Hablar de cualidades en el trabajo Hablar de problemas y sentimiento en el trabajo Describir una empresa Hablar de las funciones de un puesto de trabajo 	<ul style="list-style-type: none"> Subordinadas concesivas: aunque, a pesar de Reformular: es decir, esto es, o sea, es más Ejemplificar; un ejemplo, por ejemplo, a modo de ejemplo. Textos formales 	<ul style="list-style-type: none"> Vocabulario de las convocatorias Vocabulario de trabajo Ofertas de trabajo Mundo laboral Profesiones CV, cartas de motivación, cartas de presentación Entrevista de trabajo 	<ul style="list-style-type: none"> Mundo laboral Situación laboral España Los ninis El paro

La planificación del curso podrá verse modificada por motivos imprevistos (rendimiento del grupo, disponibilidad de recursos, modificaciones en el calendario académico, etc.) y por tanto no deberá considerarse como definitiva y cerrada.

METODOLOGÍAS Y ACTIVIDADES DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE:

Metodologías de enseñanza-aprendizaje a desarrollar

Dado que el objetivo principal del curso es que los alumnos desarrollen sus competencias comunicativas, la metodología de las sesiones será eminentemente práctica. Para ello, se trabajarán competencias de comprensión oral y escrita, estrategias de expresión oral y técnicas de expresión escrita. Además, durante las sesiones de clase, se trabajarán contenidos gramaticales y léxicos mediante el desarrollo de destrezas de comprensión y expresión escrita y oral.

Durante las clases se fomentarán tanto el trabajo en equipo y la conversación en grupo, como los espacios de reflexión y trabajo individual. Este tipo de tareas de interacción ayudarán a que los alumnos desarrollen su perfil de agente social y de hablante intercultural. Además, para afianzar los contenidos adquiridos durante las sesiones presenciales y como parte de la evaluación formativa, los alumnos deberán realizar

una serie de tareas de trabajo autónomo. Todo este tipo de actividades les ayudarán a desarrollar su perfil de aprendiente autónomo.

El alumno es el centro del aprendizaje, por lo que resultará esencial su participación durante las clases y su compromiso con las tareas de trabajo autónomo.

Volumen de trabajo del alumno

Modalidad organizativa	Métodos de enseñanza	Horas estimadas
Actividades Presenciales	Resolución de prácticas, problemas, ejercicios, etc.	28
	Debates	2
	Actividades teóricas	8
	Actividades de evaluación	4
	Actividades prácticas	5
	Asistencia a tutorías	1
Trabajo Autónomo	Estudio individual	9
	Preparación de trabajos individuales	9
	Preparación de trabajos en grupo	0
	Realización de tareas de repaso y práctica	9
	Horas totales:	75

SISTEMA DE EVALUACIÓN:

Cuestiones generales

El tipo de evaluación que se lleva a cabo en los cursos de español de la Universidad San Jorge se identifica con la evaluación para el aprendizaje, pues tiene como objetivo ayudar a los alumnos a conocer y reconocer sus logros o estándares a alcanzar. Se trata de una evaluación formativa que se integra en la planificación de objetivos de aprendizaje y promueve el compromiso hacia su consecución. Involucra tanto al profesor como a los alumnos, pues requiere un trabajo de retroalimentación por parte del docente para guiar al alumno en los siguientes pasos a dar y en cómo darlos y favorece, a su vez, la autoevaluación y el reconocimiento de logros.

Para una evaluación holística del desempeño de los alumnos del curso, se emplearán las herramientas de evaluación continua y final que se describen en los esquemas de evaluación de primera y segunda convocatoria en esta guía docente según los siguientes criterios de evaluación: alcance (alcance general y riqueza de vocabulario), corrección (corrección gramatical, control de vocabulario y adecuación sociolingüística), fluidez, interacción (interacción global, turnos de palabra y estrategias de colaboración), coherencia y pronunciación (control fonológico). Dichos criterios de evaluación se ajustarán a los descriptores del nivel del curso (según el MCER).

PRIMERA CONVOCATORIA

Fecha: 08 de enero de 2025

Si un alumno no puede presentarse al examen final por solapamiento con otra asignatura USJ deberá comunicárselo a su profesora con suficiente antelación para poder acordar otra fecha.

Para poder presentarse al examen final es necesario haber asistido, como mínimo, a un 80% de las clases y haber aprobado la nota media de los trabajos individuales. Si uno de estos dos requisitos no se cumple, el alumno debe ir directamente a 2ª convocatoria.

Esquema de evaluación

PRUEBA	PESO
Trabajos individuales:	30 %
Examen parcial:	20 %
Examen final:	50 %
TOTAL	100%

SEGUNDA CONVOCATORIA

Fecha a acordar fuera del periodo de clases.

En caso de tener que acudir a 2ª convocatoria, hay 2 escenarios posibles:

Escenario 1: En primera convocatoria el alumno superó el examen final, pero aprobó la evaluación continua y se ha superado la asistencia mínima. En este caso sólo deberá repetir el examen final en una fecha acordada entre alumnos y profesora durante el periodo de evaluación. Este será un examen escrito de 1 hora y 40 minutos de formato similar al de la primera convocatoria.

Para aprobar el curso es necesario obtener, al menos, una media de 5 sobre 10 tanto en el examen final como en la evaluación continua (trabajos individuales + examen parcial). No realizar el examen final sin debida justificación se califica con una nota de 0.

Las notas de los trabajos individuales de la 1ª convocatoria se guardarán. El esquema de evaluación es el mismo que en primera convocatoria.

Escenario 2: En la primera convocatoria el alumno no pudo presentarse al examen final porque había faltado a más de un 20% de las clases y/o su nota media en la evaluación continua (trabajos individuales + examen parcial) era menor a 5 sobre 10. En este caso, las notas de los trabajos realizados en primera convocatoria no se guardarán y el **esquema de evaluación** será el siguiente:

PRUEBA	PESO
Examen final	60 %
Tarea de producción escrita extra	20 %
Tareas de producción e interacción oral	20 %
TOTAL	100%

ASISTENCIA:

La asistencia a clase es obligatoria. Para tener derecho a realizar el examen final y superar el curso es necesario asistir como mínimo a un 80 % de las clases.

Si el alumno tuviera problemas para asistir a las clases de este curso en uno de los dos días de la semana en que se imparte (por solapamiento de otra asignatura de la USJ), deberá informar a la profesora lo antes posible y enviar un justificante para que la asistencia sea del 50%.

Si, excepcionalmente, tuviera problemas para asistir a las dos clases semanales porque el horario coincide con el de otras asignaturas USJ, deberá informar a la profesora y enviar un justificante.

De no ser comunicadas estas circunstancias, las ausencias no estarán justificadas.

Las ausencias no injustificadas superiores al 20% de las clases suponen la pérdida del derecho a examen en primera convocatoria.

OTROS CRITERIOS QUE AFECTAN AL SISTEMA DE EVALUACIÓN:

El plagio parcial o total de un trabajo supondrá el suspenso del alumno, siendo calificado con 0 puntos, según la normativa, por constituir una práctica ilegal, y pudiendo implicar la prohibición de presentarse a las pruebas finales, así como el correspondiente suspenso en la asignatura. Del mismo modo, copiar en un examen, hablar durante el mismo con otros compañeros o consultar materiales/recursos no autorizados expresamente implicará suspender la asignatura con la calificación de 0 puntos. En todos estos casos se podrá aplicar una sanción disciplinaria, atendiendo al Reglamento Regulador del Orden y la Convivencia de la USJ publicado en el apartado "Normativa" de CampUSJ (<https://usanjorge.sharepoint.com/sites/HuellaUSJ>). Para conocer más acerca de qué es el plagio y cómo poder evitarlo, podéis consultar <https://www.usj.es/futuros-alumnos/vida-universitaria/biblioteca/investigacion/como-publicar/plagio>.

CERTIFICADO DE SUPERACIÓN DEL CURSO:

Una vez superadas las pruebas de evaluación, el estudiante recibirá al correo electrónico indicado en el momento de su inscripción un certificado de superación del curso con firma digital. En dicho certificado se especificarán los siguientes datos: duración, fechas y el nivel del curso, créditos correspondientes y calificación cualitativa y cuantitativa.

BIBLIOGRAFÍA Y DOCUMENTACIÓN:

Bibliografía básica

Todos los recursos materiales necesarios para el seguimiento del curso se entregarán en clase y estarán disponibles a través de la PDU del curso.

Consejo de Europa. 2020. Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación. Volumen complementario. Servicio de publicaciones del Consejo de Europa: Estrasburgo. www.coe.int/lang-cefr

Instituto Cervantes. 2007. Plan Curricular del Instituto Cervantes: Los Niveles de Referencia para el español. Madrid: Biblioteca Nueva. Disponible en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/default.htm

Bibliografía recomendada

Álvarez Ramos, D. et al. (2008). *Destino Erasmus 2*. Madrid: Universitat de Barcelona/ Centro de Estudios hispánicos, SGEL.

Corpas Viñals, J., Garmendia, A., Soriano Albert, C., Sans Baulenas, N. (2013). *Aula 3*. Barcelona: Difusión.

Martín Bosque, A., Méndez Santos, M.C., Tudela Capdevila, N. (2020). *iGenial! B1.1. Curso de español*. Madrid: EnClave-ELE.

Méndez Santos, M.C., Tudela Capdevila, N., Santana Negrín, L. (2023) *iGenial! B1.2. Curso de español*. Madrid: EnClave-ELE.

Páginas web recomendadas

<https://avueltasconele.blogspot.com/>

<https://www.eleinternacional.com/blog>

<https://lenguajeyotrasluces.com/>

<https://www.profedelee.es/>

<https://www.rae.es/>

<https://www.todoele.net/>